

E T A HOFFMANNS WERKE VOL 1 DIE SERAPIONS BRUDER

Quoth the Khalif, "God grant thee that thou seekest! Let us drink one last cup and rise before the dawn draw near, and to-morrow night I will be with thee again." "Far be it!" said Aboulhusn. Then the Khalif filled a cup and putting therein a piece of Cretan henbane, gave it to his host and said to him, "My life on thee, O my brother, drink this cup from my hand!" "Ay, by thy life," answered Aboulhusn, "I will drink it from thy hand." So he took it and drank it off; but hardly had he done so, when his head forewent his feet and he fell to the ground like a slain man; whereupon the Khalif went out and said to his servant Mesrouf, "Go in to yonder young man, the master of the house, and take him up and bring him to me at the palace; and when thou goest out, shut the door." 169. Marouf the Cobbler and his Wife Fatimeh dcccclxxxix-Mi. When the two young men presented themselves before him and set forth their case to him and to the folk and the king heard their speech, he knew them and his heart was like to fly for joyance in them: the tears poured from his eyes at their sight and that of his wife, and he thanked God the Most High and praised Him for that He had reunited [him with] them. Then he dismissed the folk who were present about him and bade commit the Magian and the woman and the two youths to his armoury (65) [for the night], commanding that they should keep guard over them till God caused the morning morrow, so he might assemble the cadis and the judges and assessors and judge between them, according to the Holy Law, in the presence of the four cadis. So they did his bidding and the king passed the night praying and praising God the Most High for that which He had vouchsafed him of kingship and puissance and victory over (66) him who had wronged him and thanking Him who had reunited him with his family..37. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Jafer dlv.????????? But if my wealth abound, of all I'm held in amity..????? My juice among kings is still drunken for wine And a present am I betwixt friends, young and old..A fair one, to idolaters if she herself should show, iii. 10..Then he bade lodge him near himself and was bountiful to him and took him apart and said to him, 'Expound to me the story of the phial and whence then knewest that the water therein was that of a man, and he a stranger and a Jew, and that his ailment was indigestion?' 'It is well,' answered the weaver. 'Thou must know that we people of Persia are skilled in physiognomy (23) and I saw the woman to be rosy-cheeked, blue-eyed and tall. Now these attributes belong to women who are enamoured of a man and are distraught for love of him; (24) moreover, I saw her consumed [with anxiety]; wherefore I knew that the patient was her husband. As for his strangerhood, I observed that the woman's attire differed from that of the people of the city, wherefore I knew that she was a stranger; and in the mouth of the phial I espied a yellow rag, (25) whereby I knew that the patient was a Jew and she a Jewess. Moreover, she came to me on the first day [of the week]; (26) and it is the Jews' custom to take pottages (27) and meats that have been dressed overnight (28) and eat them on the Sabbath day, (29) hot and cold, and they exceed in eating; wherefore indigestion betideth them. On this wise I was directed and guessed that which thou hast heard.' Accordingly, the king bade fetch the girl [and she came]. Then there befell that which befell of his foregathering with the elder sister, and when he went up to his couch, that he might sleep, the younger sister said to the elder, 'I conjure thee by Allah, O my sister, an thou be not asleep, tell us a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the watches of our night, against morning come and parting.' 'With all my heart,' answered she and fell to relating to her, whilst the king listened. Her story was goodly and delightful, and whilst she was in the midst of telling it, the dawn broke. Now the king's heart clave to the hearing of the rest of the story; so he respited her till the morrow, and when it was the next night, she told him a story concerning the marvels of the lands and the extraordinary chances of the folk, that was yet stranger and rarer than the first. In the midst of the story, the day appeared and she was silent from the permitted speech. So he let her live till the ensuing night, so he might hear the completion of the story and after put her to death..Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111. When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.'????? I wonder, shall I and the friend who's far from me Once more be granted of Fate to meet, we twain!. When the king heard this, he said in himself "How like is this to my own story in the matter of the vizier and his slaughter! Had I not used precaution, I had put him to death." And he bade Er Rehwan depart to his own house..10. Women's Craft cxcv-cc. The old woman received the alms from her and carrying it to Selim, took part thereof herself and with the rest bought him an old shirt, in which she clad him, after she had stripped him of that he had on. Then she threw away the gown she had taken from off him and arising forthright, washed his body of that which was thereon of filth and scented him with somewhat of perfume. Moreover, she bought him chickens and made him broth; so he ate and his life returned to him and he abode with her on the most solaceful of life till the morrow..49. The Man who stole the Dog's Dish of Gold dcii. King Dadbin and his Viziers, Story of, i. 104..31. The City of Lebtait dxxxii. Locust, The Hawk and the, ii. 50..????? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..????? c. The Jewish Physician's Story cxxix. The Sixth Day.????? Oft as my yearning waxeth, my heart consoleteth me

With hopes of thine enjoyment in all security..So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I." When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses: Presently she felt a breath upon her face; whereupon she awoke and found Queen Kemeriyeh kissing her, and with her her three sisters, Queen Jemreh, Queen Wekhimeh and Queen Sherareh. So she arose and kissed their hands and rejoiced in them with the utmost joy and they abode, she and they, in talk and converse, what while she related to them her history, from the time of her purchase by the Mughrebi to that of her coming to the slave-dealers' barrack, where she besought Ishac en Nedim to buy her, and how she won to Er Reshid, till the moment when Iblis came to her and brought her to them. They gave not over talking till the sun declined and turned pale and the season of sundown drew near and the day departed, whereupon Tuhfeh was instant in supplication to God the Most High, on the occasion of the prayer of sundown, that He would reunite her with her lord Er Reshid. As for Queen Kemeriyeh, she flew off to the palace of her sister Wekhimeh and told her what Meimoun had done and how [he avouched that], whenas he saw defeat [near at hand], he would slay Tuhfeh; 'and indeed,' added she, 'he is resolved upon this; else had he not dared to commit this outrage. So do thou contrive the affair as thou deemest well, for thou hast no superior in judgment.' Then they sent for Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and sat down to take counsel, one with another, of that which they should do in the matter. Then said Wekhimeh, 'We were best fit out a ship in this island [wherein is my palace] and embark therein, in the guise of mortals, and fare on till we come to a little island, that lieth over against Meimoun's palace. There will we [take up our abode and] sit drinking and smiting the lute and singing. Now Tuhfeh will of a surety be sitting looking upon the sea, and needs must she see us and come down to us, whereupon we will take her by force and she will be under our hands, so that none shall avail more to molest her on any wise. Or, if Meimoun be gone forth to do battle with the Jinn, we will storm his stronghold and take Tuhfeh and raze his palace and put to death all who are therein. When he hears of this, his heart will be rent in sunder and we will send to let our father know, whereupon he will return upon him with his troops and he will be destroyed and we shall be quit of him.' And they answered her, saying, 'This is a good counsel.' Then they bade fit out a ship from behind the mountain, (244) and it was fitted out in less than the twinkling of an eye. So they launched it on the sea and embarking therein, together with four thousand Afrits, set out, intending for Meimoun's palace. Moreover, they bade other five thousand Afrits betake themselves to the island under the Crescent Mountain and lie in wait for them there..Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace (13)[be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.'? ? ? ? w. The King's Son and the Afrit's Mistress dcii. There was once, of old days and in bygone ages and times, a king of the kings of the Persians, who was passionately addicted to the love of women. His courtiers bespoke him of the wife of a chamberlain of his chamberlains, for that she was endowed with beauty and loveliness and perfection, and this prompted him to go in to her. When she saw him, she knew him and said to him, 'What prompteth the king unto this that he doth?' And he answered, saying, 'Verily, I yearn after thee with an exceeding yearning and needs must I enjoy thy favours.' And he gave her of wealth that after the like whereof women hanker; but she said, 'I cannot do that whereof the king speaketh, for fear of my husband.' And she refused herself to him with the most rigorous of refusals and would not do his desire. So the king went out, full of wrath, and forgot his girdle in the place..? ? ? ? "What is the taste of love?" quoth one, and I replied, "Sweet water 'tis at first; but torment lurks behind."? ? ? ? t. The Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment dccccix.? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he oppress..?STORY OF THE THREE MEN AND OUR LORD JESUS..As they were thus in the enjoyment of all that in most delicious of easance and delight, and indeed the wine was sweet to them and the talk pleasant, behold, there came a knocking at the door. So the master of the house went out, that he might see what was to do, and found ten men of the Khalif's eunuchs at the door. When he saw this, he was amazed and said to them, "What is to do?" Quoth they, "The Commander of the Faithful saluteth thee and requireth of thee the slave-girl whom thou hast for sale and whose name is Sitt el Milah." By Allah," answered the other, "I have sold her." And they said, "Swear by the head of the Commander of the Faithful that she is not in thy dwelling." He made oath that he had sold her and that she was no longer at his disposal; but they paid no *need to his

word and forcing their way into the house, found the damsel and the young Damascene in the sitting-chamber. So they laid hands upon her, and the youth said, "This is my slave-girl, whom I have bought with my money." But they hearkened not to his speech and taking her, carried her off to the Commander of the Faithful. On this wise he continued to do for the space of a whole year, till, one day, as he sat on the bridge, according to his custom, expecting who should come to him, so he might take him and pass the night with him, behold, [up came] the Khalif and Mesrou, the swordsman of his vengeance, disguised [in merchants' habits] as of their wont. So he looked at them and rising up, for that he knew them not, said to them, "What say ye? Will you go with me to my dwelling-place, so ye may eat what is ready and drink what is at hand, to wit, bread baked in the platter (8) and meat cooked and wine clarified?" The Khalif refused this, but he conjured him and said to him, "God on thee, O my lord, go with me, for thou art my guest this night, and disappoint not my expectation concerning thee!" And he ceased not to press him till he consented to him; whereat Aboulhusn rejoiced and going on before him, gave not over talking with him till they came to his [house and he carried the Khalif into the] saloon. Er Reshid entered and made his servant abide at the door; and as soon as he was seated, Aboulhusn brought him somewhat to eat; so he ate, and Aboulhusn ate with him, so eating might be pleasant to him. Then he removed the tray and they washed their hands and the Khalif sat down again; whereupon Aboulhusn set on the drinking vessels and seating himself by his side, fell to filling and giving him to drink and entertaining him with discourse. On the morrow they (199) returned to their place, as of their wont, and betook themselves to eating and drinking and merry-making and sporting till the last of the day, when Sindbad bade them hearken to his relation concerning his sixth voyage, the which (quoth he) is of the most extraordinary of pleasant stories and the most startling [for that which it compriseth] of tribulations and disasters. Then said he, "When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety. 90. The Devout Prince cccci. ? ? ? ? Ask mine eyes whether slumber hath lit on their lids since the hour of your loss Or if aye on a lover they've looked. Nay, an ye believe not their tale. Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopleth the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches. Now it chanced that a camel-driver, belonging to Kisra the king, lost certain camels and the king threatened him, if he found them not, that he would slay him. So he set out and plunged into the deserts till he came to the place where the damsel was and seeing her standing praying, waited till she had made an end of her prayer, when he went up to her and saluted her, saying, 'Who art thou?' Quoth she, 'I am a handmaid of God.' 'What dost thou in this desolate place?' asked he, and she said, 'I serve God the Most High.' When he saw her beauty and grace, he said to her, 'Harkye! Do thou take me to husband and I will be tenderly solicitous over thee and use thee with exceeding compassion and I will further thee in obedience to God the Most High.' But she answered, saying, 'I have no need of marriage and I desire to abide here [alone] with my Lord and His service; but, if thou wouldst deal compassionately with me and further me in the obedience of God the Most High, carry me to a place where there is water and thou wilt have done me a kindness.' THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180). The Fifth Night of the Month. ? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxviii. 34. The City of Irem dxxxviii. (Quoth Abdallah ben Nan) So I became his boon-companion and entertained him by night [with stories and the like]; and this pleased him to the utmost and he took me into especial favour and bestowed on me dresses of honour and assigned me a separate lodging; brief, he was everywise bountiful to me and could not brook to be parted from me a single hour. So I abode with him a while of time and every night I caroused with him [and entertained him], till the most part of the night was past; and when drowsiness overcame him, he would rise [and betake himself] to his sleeping-place, saying to me, "Forsake not my service for that of another than I and hold not aloof from my presence." And I made answer with "Hearkening and obedience." Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." ? STORY OF KHELBES AND HIS WIFE AND THE LEARNED MAN. ? ? ? ? a. The Lackpenny and the Cook cclxxiii. When she came to Alaeddin's shop, she sat down thereat and said to him, "May the day be blessed to thee, O my lord Alaeddin! God prosper thee and be good to thee and accomplish thy gladness and make it a wedding of weal and content!" He knitted his brows and frowned in answer to her; then said he to her, "Tell me, how

have I failed of thy due, or what have I done to injure thee, that thou shouldst play me this trick?" Quoth she, "Thou hast no wise offended against me; but this inscription that is written on the door of thy shop irketh me and vexeth my heart. If thou wilt change it and write up the contrary thereof, I will deliver thee from thy predicament." And he answered, "This that thou seekest is easy. On my head and eyes be it." So saying, he brought out a ducat (264) and calling one of his mamelukes, said to him, "Get thee to such an one the scribe and bid him write us an inscription, adorned with gold and ultramarine, in these words, to wit, 'THERE IS NO CRAFT BUT WOMEN'S CRAFT, FOR THAT INDEED THEIR CRAFT IS A MIGHTY CRAFT AND OVERCOMETH AND HUMBLETH THE FABLES (265) OF MEN.'" And she said to the servant, "Go forthright." How long did the heart for thy love that languished with longing endure A burden of passion, 'neath which e'en mountains might totter and fail! Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..Noureddin thanked him and they entered the slave-merchant's house. When the people of the house saw Abou Nuwas, they rose to do him worship, for that which they knew of his station with the Commander of the Faithful. Moreover, the slave-dealer himself came up to them with two chairs, and they seated themselves thereon. Then the slave-merchant went into the house and returning with the slave-girl, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, clad in a vest of damask silk and tired with a black and white turban, the ends whereof fell down over her face, seated her on a chair of ebony; after which quoth he to those who were present, "I will discover to you a face as it were a full moon breaking forth from under a cloud." And they said, "Do so." So he unveiled the damsel's face and behold, she was like the shining sun, with comely shape and day-bright face and slender [waist and heavy] hips; brief, she was endowed with elegance, the description whereof existeth not, [and was] even as saith of her the poet: At this I trembled and replied, 'By the Most Great God, O my lord, I have taken a loathing to travel, and whenas any maketh mention to me of travel by sea or otherwise, I am like to swoon for affright, by reason of that which hath befallen me and what I have suffered of hardships and perils. Indeed, I have no jot of inclination left for this, and I have sworn never again to leave Baghdad.' And I related to him all that had befallen me, first and last; whereat he marvelled exceedingly and said, 'By the Most Great God, O Sindbad, never was heard from time immemorial of one whom there betided that which hath betided thee and well may it behove thee never again to mention travel! But for my sake go thou this once and carry my letter to the King of Serendib and return in haste, if it be the will of God the Most High, so we may not remain indebted to the king for favour and courtesy.' And I answered him with 'Hearkening and obedience,' for that I dared not gainsay his commandment. Hindbad the Porter, Sindbad the Sailor and, iii. 199.. The folk witness bear of my worth and none can my virtues deny..120. The Pious Black Slave cccclxvii. A talking-stock among the folk for ever I abide; Life and the days pass by, yet ne'er my wishes I attain).. Bravo for her whose loosened locks her cheeks do overcloud! She slays me with her cruelty, so fair she is and proud..Sharper and the Merchant, The, ii. 46. b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor. And when I long to look upon thy face, My life is perished with desire straightway.. Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue.. What if the sabre cut me limb from limb! No torment 'twere for lovers true and leal..When the king heard the vizier's speech, he deemed it goodly and it pleased him; so he bade him go away to his house, and there he abode his day long..Presently, the vizier heard of the merchant's coming; so he sent to him and let bring him to his house and talked with him awhile of his travels and of that which he had abidden therein, and the merchant answered him thereof. Then said the vizier, 'I will put certain questions to thee, which if thou answer me, it will be well [for thee].' And the merchant rose and made him no answer. Quoth the vizier, 'What is the weight of the elephant?' The merchant was perplexed and returned him no answer and gave himself up for lost. Then said he, 'Grant me three days' time.' So the vizier granted him the delay he sought and he returned to his lodging and related what had passed to the old woman, who said, 'When the morrow cometh, go to the vizier and say to him, "Make a ship and launch it on the sea and put in it an elephant, and when it sinketh in the water, [under the beast's weight], mark the place to which the water riseth. Then take out the elephant and cast in stones in its place, till the ship sink to the mark aforesaid; whereupon do thou take out the stones and weigh them and thou wilt know the weight of the elephant!'" Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet..Then the Khalif went forth and bade decorate the city: [so they decorated it] and the drums of glad tidings were beaten. Moreover they made banquets to the people and the tables were spread seven days. And Tuhfeh and the Commander of the Faithful ceased not to be in the most delightful of life and the most prosperous thereof till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and thou is all that hath come down to as of their story." O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain..On the morrow, he repaired to the druggist,

who saluted him and came to meet him and rejoiced in him and smiled in his face, deeming his wife innocent. Then he questioned him of his yesterday's case and he told him how he had fared, saying, 'O my brother, when the cuckold knocked at the door, I would have entered the chest; but his wife forbade me and rolled me up in the rug. The man entered and thought of nothing but the chest; so he broke it open and abode as he were a madman, going up and coming down. Then he went his way and I came out and we abode on our wonted case till eventide, when she gave me this shirt of her husband's; and behold, I am going to her.'⁶⁹. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife dcliv. Story of King Bekhtzman. ? ? ? ? If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight. On this wise they did with her sister Dinarzad, and when they had made an end of displaying the two brides, the king bestowed dresses of honour on all who were present and dismissed them to their own places. Then Shehrzad went in to King Shehriyar and Dinarzad to King Shahzeman and each of them solaced himself with the company of his beloved and the hearts of the folk were comforted. When the morning morrowed, the vizier came in to the two kings and kissed the ground before them; wherefore they thanked him and were bountiful to him. Then they went forth and sat down upon couches of estate, whilst all the viziers and amirs and grandees and the chief officers of the realm and the household presented themselves before them and kissed the earth. King Shehriyar ordered them dresses of honour and largesse and they offered up prayers for the abiding continuance [on life] of the king and his brother.⁴⁸. The Thief and the Money-Changer ccxlv. ? ? ? ? O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate? Meanwhile, the woman went out at hazard and donning devotee's apparel, fared on without ceasing, till she came to a city and found the king's deputies dunning the towns-folk for the tribute, out of season. Presently, she saw a man, whom they were pressing for the tribute; so she enquired of his case and being acquainted therewith, paid down the thousand dirhems for him and delivered him from beating; whereupon he thanked her and those who were present. When he was set free, he accosted her and besought her to go with him to his dwelling. So she accompanied him thither and supped with him and passed the night. When the night darkened on him, his soul prompted him to evil, for that which he saw of her beauty and loveliness, and he lusted after her and required her [of love]; but she repelled him and bade him fear God the Most High and reminded him of that which she had done with him of kindness and how she had delivered him from beating and humiliation.¹⁰⁰. The Lovers of the Benou Tai ccccx. El Abbas looked at them and saw the ensigns displayed and the standards loosed and heard the drums beating; so he bade his servant saddle him a charger and look to the girths and bring him his harness of war. Quoth Aamir, "And indeed I saw El Abbas his eyes flash and the hair of his hands stood on end, for that indeed horsemanship (69) abode [rooted in his heart]." So he mounted his charger, whilst Aamir also bestrode a war-horse, and they went forth with the troops and fared on two days. On the third day, after the hour of the mid-afternoon prayer, they came in sight of the enemy and the two armies met and the ranks joined battle. The strife raged amain and sore was the smiting, whilst the dust rose in clouds and hung vaulted [over them], so that all eyes were blinded; and they ceased not from the battle till the night overtook them, when the two hosts drew off from the mellay and passed the night, perplexed concerning themselves [and the issue of their affair].. "Away with him from me! Who is at the door?" "Kutheiyir Azzeah," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:] ? ? ? ? The intercessor who to thee herself presenteth veiled Is not her like who naked comes with thee to intercede.⁷³. Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi dclvii. Physician by his Wife's Commandment, The Weaver who became a, ii. 21..¹¹⁰. King Shah Bekhi and his Vizier Er Rehwan dcccxxxv. ? ? ? ? 1. The Twelfth Officer's Story dccccxxxix. Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, iii. 84.. ? ? ? ? 1. The Wife's Device to Cheat her Husband dccccxxxix. Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me." ? ? ? ? And eye that knoweth not the sweet of sleep; yet she, who caused My dole, may Fortune's perfidies for aye from her abstain! ? ? ? ? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate. Favourite of the Khalif El Mamoun el Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the, iii. 171.. When King Shehriyar heard his brother's words, he rejoiced with an exceeding joy and said, "Verily, this is what I had wished, O my brother. So praised be God who hath brought about union between us!" Then he sent after the Cadis and learned men and captains and notables, and they married the two brothers to the two sisters. The contracts were drawn up and the two kings bestowed dresses of honour of silk and satin on those who were present, whilst the city was decorated and the festivities were renewed. The king commanded each amir and vizier and chamberlain and deputy to decorate his palace and the folk of the city rejoiced in the presage of happiness and content. Moreover, King Shehriyar bade slaughter sheep and get up kitchens and made bride-feasts and fed all comers, high and low. When King Kisra heard this, he redoubled in loveliking for her and affection and said to her, 'Do what thou wilt.' So he let bring a litter and carrying her therein to his dwelling-place, married her and entreated her with the utmost honour. Then he

sent a great army to King Dadbin and fetching him and his vizier and the chamberlain, caused bring them before him, unknowing what he purposed with them. Moreover, he caused set up for Arwa a pavilion in the courtyard of his palace and she entered therein and let down the curtain before herself. When the servants had set their seats and they had seated themselves, Arwa raised a corner of the curtain and said, 'O Kardan, rise to thy feet, for it befitteth not that thou sit in the like of this assembly, before this mighty King Kisra.' When the vizier heard these words, his heart quaked and his joints were loosened and of his fear, he rose to his feet. Then said she to him, 'By the virtue of Him who hath made thee stand in this place of standing [up to judgment], and thou abject and humiliated, I conjure thee speak the truth and say what prompted thee to lie against me and cause me go forth from my house and from the hand of my husband and made thee practise thus against a man, (117) a true believer, and slay him. This is no place wherein leasing availeth nor may prevarication be therein.' Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:..32. The Khalif Hisham and the Arab Youth dxxxiv. Presently, the princess turned to her maid and bade her fetch them somewhat of food and sweetmeats and dessert and fruits. So Shefikeh brought what she desired and they ate and drank [and abode on this wise] without lewdness, till the night departed and the day came. Then said El Abbas, "Indeed, the day is come. Shall I go to my father and bid him go to thy father and seek thee of him in marriage for me, in accordance with the Book of God the Most High and the Institutes of His Apostle (whom may He bless and keep!) so we may not enter into transgression?" And Mariyeh answered, saying, "By Allah, it is well counselled of thee!" So he went away to his lodging and nought befell between them; and when the day lightened, she improvised and recited the following verses: When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man." 92. The Foolish Schoolmaster ccciii. ? ? ? ? Whenas its jar was opened, the singers prostrate fell In worship of its brightness, it shone so wonder-clear.

[The Spirit of Social Work](#)

[Lombardic Architecture Its Origin Development and Derivatives](#)

[The Presbyterian and Reformed Review Vol 22 April 1895](#)

[The Land Lies Pretty Op-Jah-Mo-Mak-YA A Story of the Great Sauk Trail in 1832 with an Introduction to the Northwest Territory](#)

[The Dominies Legacy Vol 1 of 3](#)

[The Creation of Wealth Modem Efficiency Methods Analyzed and Applied](#)

[Milestones 1936 Vol 22 Ward-Belmont School Nashville Tennessee](#)

[Behind the Bars Or Ten Years of the Life of a Police Matron](#)

[Journal of the Elisha Mitchell Scientific Society 1907 Vol 23](#)

[Survey of State Laws and Judicial Decisions on Bedding and Upholstery Prepared with the Assistance of Work Projects Administration Official Project No 01-2-26-246](#)

[Miser Farebrother Vol 2 of 3 A Novel](#)

[The Record of Births Marriages and Deaths and Intentions of Marriage in the Town of Dedham Vol 2 With an Appendix Containing Records of Marriages Before 1800 Returned from Other Towns Under the Statute of 1857 1635 1845](#)

[Agnes Scott Alumnae Quarterly Vol 22 Art Issue November 1943](#)

[The Applications of Logic A Text-Book for College Students](#)

[Constantine the Last Emperor of the Greeks Or the Conquest of Constantinople by the Turks \(A D 1453\) After the Latest Historical Researches](#)

[Observations Concerning the Prevention and Cure of the Venereal Disease Intended to Guard the Ignorant and Unwary Against the Baneful Effects of That Insidious Malady](#)

[An Introduction to the Mammalian Dentition](#)

[A Critical and Commercial Dictionary of the Works of Painters Comprising Eight Thousand Eight Hundred and Fifty Sale Notes of Pictures and Nine Hundred and Eighty Original Notes on the Subjects and Styles of Various Artists Who Have Painted in the School](#)

[The Medical Clinics of North America Vol 6 September 1922](#)

[An Architects Sketch Book](#)

[Specchi Dellenigma Novelle](#)

[Representative Cities of the United States A Geographical and Industrial Reader](#)

[Love Songs of France](#)

[Athletic Gymnastic Exercises](#)

[The Mountain Bard Consisting of Ballads and Songs Founded on Facts and Legendary Tales](#)
[A Treatise on the Law of Idiocy and Lunacy](#)
[The Domain of Art](#)
[Conditions in Russia Hearings Before the Committee on Foreign Affairs House of Representatives Sixty-Sixth Congress Third Session](#)
[British Contemporary Artists](#)
[A History and Defense of African Slavery](#)
[Letters and Essays in Prose and Verse](#)
[Mrs Putnams Receipt Book and Young Housekeepers Assistant](#)
[Sugar and Spice And All Thats Nice](#)
[Books and Folks A Volume of Friendly and Informal Counsel for Those Who Seek the Best in Literature and Life](#)
[Macaulays Essays On Oliver Goldsmith Frederic the Great and Madame dArblay](#)
[The Map of Africa by Treaty Vol 3 Appendix Alphabetical Index and Chronological List With Two Maps](#)
[Entwicklung Des Deutschen Steinkohlenhandels Unter Besonderer Berucksichtigung Von Ober-Und Niederschlesien Die](#)
[The Far West or a Tour Beyond the Mountains Vol 2 of 2 Embracing Outlines of Western Life and Scenery Sketches of the Prairies Rivers Ancient](#)
[Mounds Early Settlements of the French Etc Etc](#)
[Furst Wladimirs Tafelrunde Altrussische Heldensagen Mit Einleitung Und Bibliographie](#)
[Select Monuments of the Doctrine and Worship of the Catholic Church in England Before the Norman Conquest Consisting of AElfrics Paschal](#)
[Homily and Extracts from His Epistles c the Offices of the Canonical Hours and Three Metrical Prayers or Hymns](#)
[La Pucelle de Paris Poeme En Douze Chants Et En Vers](#)
[Memoire Sur Antoine de Montchretien Sieur de Vateville Auteur Du Premier Traite DEconomie Politique](#)
[Luther Poeme Dramatique En Cinq Parties](#)
[Rayons Croises Leonardesques Heliade A Thamar Karsavina Les Flammes Mortes Album La Stele DUn Ami](#)
[Aus Dem Leben Einer Deutschen Furstin](#)
[Ueber Die Deckung Der Kriegsausgaben Mit Besonderer Berucksichtigung Deutschlands Oesterreich-Ungarns Englands Frankreichs Russlands](#)
[Und Italiens](#)
[Histoire de la Venerable Mere Marie de LIncarnation Vol 2 Premiere Superieure Des Ursulines de la Nouvelle-France](#)
[Die Grundprobleme Des Turkischen Strafrechts Eine Rechtsvergleichende Darstellung](#)
[Dramas Minimos](#)
[Poemes Durant La Guerre \(1914-1918\)](#)
[El Passatiempo Vol 1 of 3 Para USO de El Excelentissimo Senor Don Manuel Bernardino de Carvajal y Lancaster c Duque de Abrantes y Linares c](#)
[Poema Endecasylabo Didactico](#)
[LEnfant Charge de Chaines](#)
[Krimkrieg Und Die OEsterreichische Politik Der](#)
[Die Lebensweise Der Voegel Vol 1 Mit 66 Abbildungen](#)
[Cancionero Popular Turolense O Coleccion de Canciones y Estribillos Recogidos de Boca del Pueblo En La Ciudad de Teruel Con La Jota Popular](#)
[Turolense Escrita Para Piano Por Jose Traver](#)
[Lettre de M LAbbe Winckelmann Antiquaire de Sa Saintete a Monsieur Le Comte de Bruhl Chambellan Du Roi de Pologne Electeur de Saxe Sur](#)
[Les Decouvertes DHerculanum](#)
[Jean Des Brebis Ou Le Livre de la MISere](#)
[Cercos de Zamora El Poema de Cien Octavas En Cinco Cantos Seguido de Un Discurso Critico-Apologetico](#)
[La Clef Comedie En Quatre Actes Representee Pour La Premiere Fois a Paris Au Theatre Rejane Le 4 Mai 1907](#)
[From New Jersey to California 97 A History of the Journey of the New Jersey C E Special to the Sixteenth International C E Convention at San](#)
[Francisco July 6 12 1897](#)
[Poesies Choiesies Des Troubadours Du Xe Au Xve Siecle Avec La Traduction Litteraire En Regard PRecedees DUn Abrege de Grammaire](#)
[Provencale](#)
[Annual Report of the State Board of Arbitration and Conciliation For the Year Ending December 31 1897](#)
[Summary of the Transactions of the College of Physicians of Philadelphia Vol 3 From November 6 1849 to October 1 1850 Inclusive](#)
[The Entomologists Record and Journal of Variation Vol 19 January 15th 1907](#)
[Treatise on Trigonometry](#)
[Hopkinss Pond and Other Sketches](#)

[Frau in Der Vergangenheit Gegenwart Und Zukunft Die](#)
[Eating for Strength Or Food and Diet in Their Relation to Health and Work Together with Several Hundred Recipes for Wholesome Foods and Drinks](#)
[The Race of the Swift](#)
[Deutschlands Flora in Abbildungen Nach Der Natur Mit Beschreibungen Vol 17 I Abtheilung](#)
[Medulla Bibliorum the Marrow of the Bible or a Logico-Theological Analysis of Every Several Book of the Holy Scripture Together with So Many English Poems Containing the Kephalaia or Contents of Every Several Chapter in Every Such Book](#)
[Dominic](#)
[Labour and Luxury A Reply to Merrie England](#)
[Coughs and Their Cure With Special Chapters on Consumption and Change of Climate](#)
[The Categories](#)
[Records of the Past Vol 5 Being English Translations of the Assyrian and Egyptian Monuments](#)
[The Life of Nathan Smith Davis 1817-1904](#)
[Dave Darrin on Mediterranean Service Or with Dan Dalzell on European Duty](#)
[Gossip about Portraits Principally Engraved Portraits](#)
[An Account of the Isle of Man Its Inhabitants Language Soil Remarkable Curiosities the Succession of Its Kings and Bishops Down to the Eighteenth Century By Way of Essay With a Voyage to I-Columb-Kill](#)
[In Mexico Vol 2](#)
[Advice to a Son](#)
[Studi Folenghiani](#)
[Maravillas Novela Funambulesca](#)
[All Moonshine](#)
[List of Members 2nd March 1908 Articles and By-Laws](#)
[La P-Cara Justina Vol 1](#)
[Nikolaus Von Cusa Und Marius Nizolius ALS Vorlauser Der Neueren Philosophie](#)
[Uebersichten Ueber Produktion Verkehr Und Handel in Der Weltwirthschaft](#)
[Kathrina Her Life and Mine in a Poem](#)
[Poemes Poesies Fugitives Romances Chansons c](#)
[Gente Latina](#)
[Noms Geographiques de la Province de Quebec](#)
[Jean de Mairet Silvanire Wit Einleitung Und Anmerkungen](#)
[Scotus Academicus Seu Universa Doctoris Subtilis Theologica Dogmata](#)
[Archiv Fur Physiologie Physiologische Abtheilung Des Archives Fur Anatomie Und Physiologie Jahrgang 1890 Supplement-Band](#)
[Denkmaler Forschungen Und Berichte ALS Fortsetzung Der Archologischen Zeitung 1867 Vol 19 Enthaltend Denkm#257ler Und Forschungen No 217-228 Tafel 217-228 Anzeiger No 217-228](#)
[LEducation Intellectuelle Morale Et Physique](#)
[Slavische Literaturgeschichte Vol 1 AELtere Literatur Bis Zur Wiedergeburt](#)
[LEtranger Ou La Famille Llewellyn Vol 1](#)
